

## AFFIDAVIT

I, \_\_\_\_\_, translator in the City of Toronto, Province of Ontario, make oath and say:

1. I am fluent in both Chinese and English.
2. I have translated the annexed documents and carefully compared the translations from Chinese into English with regard to the following documents:

Basic Information Registration Form for Junior Middle School Students  
Comprehensive Quality Assessment Form

3. The said translations are, to the best of my knowledge and ability, the complete and correct translations of said documents.

**SWORN** before me at the City of Toronto  
In the Regional Municipality of Metropolitan  
Toronto

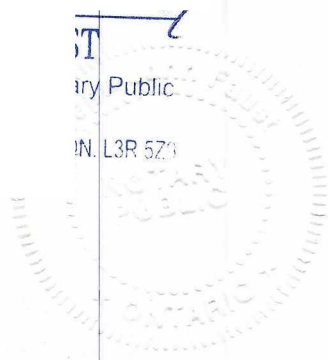
This 9<sup>th</sup> day of May, 2015

A Notary Public in and for the  
Province of Ontario

J  
B  
T  
A

ST  
ary Public

IN. L3R 5Z3



## Comprehensive Quality Assessment Form — First Semester of Grade 8

Assessment Dimension	Evaluation Criteria	Descriptive Record (Required and Self-Initiated Activities)														Grade	Evaluator
Moral Character	Ideological Quality	Demonstrates patriotism, love for the Party, the people, socialism, and the collective; has firm ideals and beliefs in striving for the great rejuvenation of the Chinese nation; shows concern for national affairs; and consciously practices core socialist values.														A	
	Moral Development	Promotes traditional virtues of the Chinese nation; upright character; polite and respectful to elders; self-respecting, self-disciplined, honest, friendly, and kind-hearted.															
	Civic Awareness	Understands the Party's history and national conditions; identifies with the basic socialist system; recognizes identity as a citizen of the People's Republic of China.															
Academic Development	Academic Performance	Chinese	Mathematics	English	Morality & Law	Physics	Biology	Geography	History	Physical & Health Education	Music	Art	Information Technology	Labor Education	Integrated Practice	A	
		95	69	106.5	66	61	64	66	49	B	A	A	A				
	Innovation Spirit	Actively participates in experiments and research-based activities; demonstrates innovation spirit and the ability to apply innovation in practice.														A	
	Academic Literacy	Demonstrates correct learning attitude and strong interest in studies; shows initiative in self-learning, reflection, summarization, peer learning, and academic planning.															

Seal: Academic Affairs Office, THE HIGH SCHOOL AFFILIATED TO XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY



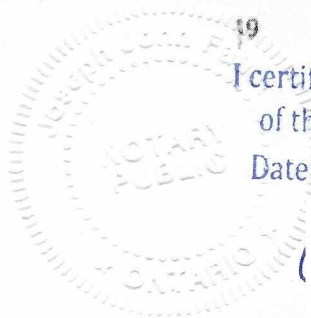
T  
E  
T  
A

T  
y Public

N. L3R 529

# 八年级第一学期综合素质档案表

评价维度	评价指标	写实记录 (规定活动及自主活动)	评价等级	评价人																												
思想品德	思想素质	热爱祖国,热爱社会主义,能具体内化情感,有为中华民族伟大复兴不懈奋斗之理想信念,关心国家大事,自觉践行社会主义核心价值观。	A																													
	品德发展	弘扬中华民族优秀传统文化美德,具有人品端正,知书识礼,孝亲敬长,自尊自爱,待人友善,心地善良。																														
	公民意识	了解党史国情,认同国家社会主义基本制度,认同中华人民共和国公民身份。																														
学业发展	学业水平	<table border="1"> <thead> <tr> <th>语文</th><th>数学</th><th>外语</th><th>道德与法治</th><th>物理</th><th>生物学</th><th>地理</th><th>历史</th><th>体育与健康</th><th>音乐</th><th>美术</th><th>信息技术</th><th>劳动教育</th><th>综合实践</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>95</td><td>69</td><td>106.5</td><td>66</td><td>61</td><td>64</td><td>66</td><td>67</td><td>B</td><td>A</td><td>A</td><td>A</td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>	语文	数学	外语	道德与法治	物理	生物学	地理	历史	体育与健康	音乐	美术	信息技术	劳动教育	综合实践	95	69	106.5	66	61	64	66	67	B	A	A	A			A	
语文	数学	外语	道德与法治	物理	生物学	地理	历史	体育与健康	音乐	美术	信息技术	劳动教育	综合实践																			
95	69	106.5	66	61	64	66	67	B	A	A	A																					
创新精神	积极参与各种实践和研究调查等创新实践活动,具有一定创新精神和创新实践能力。																															
学业素养	学习态度端正,兴趣浓厚,具有主动自学、反思、总结、同学互学,学业规划。																															



I certify that this is a true copy of the original document

Date: 9 day of May, 2025